Contents

Sabine Arndt-Lappe & Natalia Filatkina
Dynamics at the Lexicon-Syntax Interface: Creativity and Routine in Word-Formation and Multi-Word Expressions —— 1

A Theoretical Approaches to Creativity and Routine

Alexandra Bagasheva
Creativity and Routine in Word-Formation. Three Case Studies —— 7

Raymond W. Gibbs, Jr.
Are Creative and Routine Language Really that Different? —— 43

Vsevolod Kapatsinski
Creativity through Inhibition (of the First Production that Comes to Mind) —— 67

Hans-Jörg Schmid
What is Creative to Whom and Why? Creativity in Word-Formation and Phraseology Against the Backdrop of Shared Conventions and Individual Routines —— 97

B Dynamics of Creativity and Routine in Diachrony

Fabian Fleissner
How to Get into Containers. The Emergence of German *Come to mind* Constructions —— 133

Regina Ruf & Elena Smirnova
***Mit Hilfe von* Kreativität? How German Complex Prepositions Are Shaped —— 165**

Sören Stumpf
On the Dynamics of Constructional Idioms. A Micro-Diachronic Approach to the Entrenchment and Conventionalization of Lexico-Grammatical Patterns in German —— 193

Monica Vasileanu & Anabella-Gloria Niculescu-Gorpin
Romanian Libfixes in the Making —— 241

C Dynamics of Creativity and Routine in Synchrony

Maximilian Frankowsky & Barbara Schlücker
More than Just Formal Deviation. Creativity and Routine in Name-Based Lexical Patterns —— 269

Stefan Hartmann & Tobias Ungerer
***Chaos Theory, Shmaos Theory*. Creativity and Routine in English *shm*-Reduplication —— 295**

Pedro Ivorra Ordines & Carmen Mellado Blanco
Semi-Schematic Patterns and their Social Dimension: A Constructionist Study of the Proverb *Dime con quién andas y te diré quién eres* in Spanish and German —— 323

Muriel Norde, Francesca Masini, Kristel Van Goethem & Daniel Ebner
***Wannabe* Approximatives. Creativity, Routinization or Both? —— 353**

Martin Schäfer
Scare Quotes as Markers of Creative Word-Formation: A Look at English *-ness* and *-ity* Hapaxes —— 385